

Schlüter®-BEKOTEC-HERO

Montageanleitung Heizrohrabroller



- DE** Montageanleitung Schlüter®-BEKOTEC-HERO
- EN** Installation instructions for Schlüter®-BEKOTEC-HERO
- NL** Montagehandleiding Schlüter®-BEKOTEC-HERO
- ES** Instrucciones de montaje Schlüter®-BEKOTEC-HERO

www.bekotec-therm.com:

- FR** Instructions de montage Schlüter®-BEKOTEC-HERO
- IT** Istruzioni di montaggio Schlüter®-BEKOTEC-HERO
- DA** Monteringsvejledning Schlüter®-BEKOTEC-HERO
- CS** Návod na montáž Schlüter®-BEKOTEC-HERO
- PL** Instrukcja montażu Schlüter®-BEKOTEC-HERO
- PT** Instruções de montagem Schlüter®-BEKOTEC-HERO
- HU** Schlüter®-BEKOTEC-HERO szerelési/beépítési útmutató
- TR** Schlüter®-BEKOTEC-HERO Montaj talimatı
- EL** Οδηγίες τοποθέτησης Schlüter®-BEKOTEC-HERO

1. Allgemeine Sicherheitshinweise

 VORSICHT	Vor Beginn aller Arbeiten Anleitung lesen!
--	---

Zweck

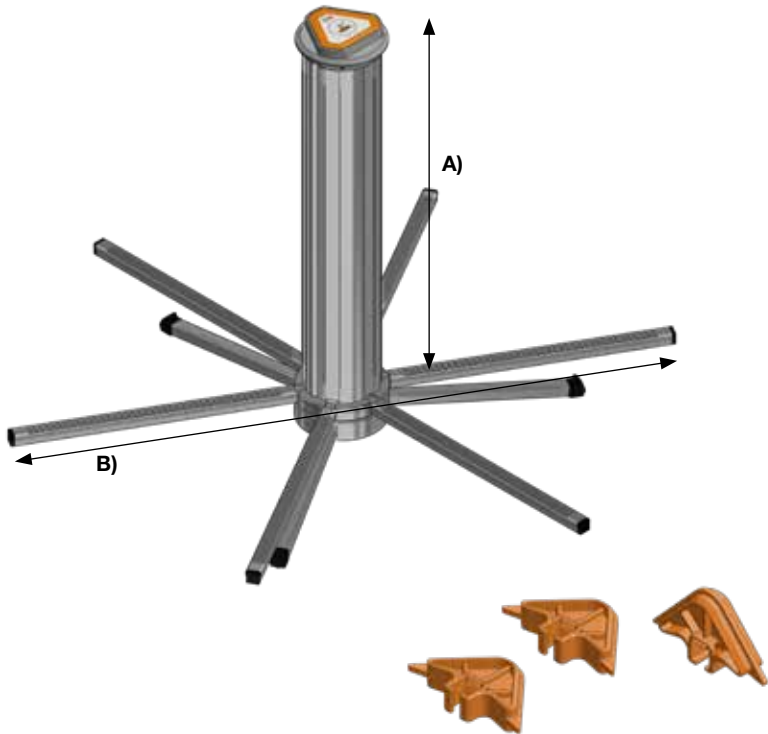
Der Schlüter-BEKOTEC-HERO dient ausschließlich zum Auf- und Abrollen von Heizrohren, o. Ä.

Allgemeine Sicherheitsregeln

 VORSICHT	Klemmgefahr beim Zusammenbau des Systems! Ein nicht ordnungsgemäßer Zusammenbau des Systems kann zu Quetschungen führen. • Die Sicherheitshinweise und Anweisungen dieser Anleitung sind zu befolgen. • Das Tragen von Schutzausrüstung wird empfohlen.
 VORSICHT	Verletzungsgefahr durch Umkippen des Systems! Bei unsachgemäßer Nutzung oder einem zu schnellem Abrollvorgang kann es durch Umkippen des Systems zu Beschädigungen und Verletzungen kommen.
 VORSICHT	Technische Veränderungen an Schlüter-BEKOTEC-HERO sind unzulässig. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und das Risiko von Beschädigungen oder schwerer Verletzungen des Bedienpersonals erhöhen.



2. Produktdaten



TECHNISCHE DATEN

Tragfähigkeit	80 kg
Ring Ø	max. 1.000 mm
Kern Ø	min. 150 mm max. 260 mm
A) Kernhöhe	650 mm
B) Arbeitsfläche	1.100 x 1.100 mm
Gewicht inkl. Rollen-Fixierung	12 kg
Abmessungen (L x B x H) im eingeklappten Zustand	753,6 x 162 x 152 mm

3. Bedienung

1. Schlüter-BEKOTEC-HERO aus der Tragetasche entnehmen.
2. Die drei Stützen aus der Unterseite zusammen herausziehen und seitlich aufklappen.
3. Die anliegenden Tragarme am Schlüter-BEKOTEC-HERO zunächst leicht hochziehen und anschließend abklappen.



4. Vergrößerung des Kerndurchmessers durch leichtes Drücken und Drehen der oberen Abdeckung.
Durch Vergrößerung des Kerndurchmessers wird ein verbessertes Abrollen des Rohres unterstützt.



5. Heizrohr auflegen und Rollenfixierung aufstecken.



Hinweis

- **600m Rolle:**

Folie für Rohrentnahme nur am Rollenkern öffnen, Transportsicherungsbänder von innen entfernen. Transportfolie nicht vollständig entfernen!

- **70/120/200m Rollen:**

Perforation auf Seitendeckel für Rohrentnahme öffnen, Transportsicherungsbänder von innen entfernen. Kartontage nicht entfernen!



6. Heizrohr von innen geführt abrollen.



1. General safety information

**CAUTION**

Please read the instructions prior to starting all work!

Purpose

Schlüter-BEKOTEC-HERO is exclusively designed for dispensing heating pipes or equivalent materials.

General safety rules

	CAUTION	Risk of crushing during system assembly! Improper system assembly may lead to crushed fingers. • Please observe the safety information in these instructions. • The use of protective gear is recommended.
	CAUTION	Risk of injury from system overturning! The system can tip over and may cause damage and injuries in case of improper use or overly fast dispensing.
	CAUTION	Technical modifications of Schlüter-BEKOTEC-HERO are prohibited. Modifications can diminish the effectiveness of safety measures and may increase the risk of damage or serious operator injuries.

Schlüter-Systems KG · Schmölestraße 7 · D-58640 Iserlohn

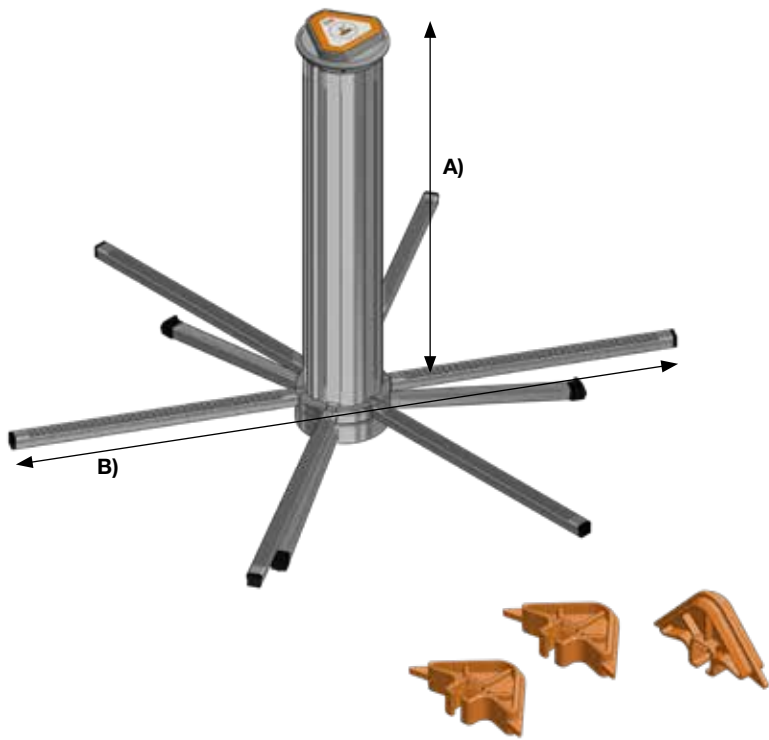
Tel.: +49 2371 971-261 · Fax: +49 2371 971-112 · info@schlueter.de · www.schlueter-systems.com

Schlüter-Systems Ltd · Units 3-5 Bardon 22 Industrial Estate · Beveridge Lane · Coalville · Leicestershire · LE67 1TE

Tel.: +44 1530 813396 · Fax: +44 1530 813376 · sales@schluter.co.uk · www.schluter.co.uk



2. Product data



TECHNICAL DATA

Load-bearing capacity	80 kg
Ring diam.	max. 1000 mm
Core diam.	min. 150 mm max. 260 mm
A) Core height	650 mm
B) Work surface	1100 x 1100 mm
Weight incl. roll attachment	12 kg
Dimensions (L x W x H) when folded	753.6 x 162 x 152 mm

3. Operation

1. Remove Schlüter-BEKOTEC-HERO from the carrying pouch.
2. Pull all three support legs out of the bottom and set them up laterally.
3. Slightly pull up the carrying arms attached to Schlüter-BEKOTEC-HERO and then fold them out.



4. Slightly push and twist the top cover to enlarge the core diameter.
A larger core diameter makes it easier to dispense the heating pipes.



5. Attach the roll attachment if necessary.



Note

• **600 m roll:**

Only open the film at the centre of the roll to remove pipes; take off transport straps from the inside. Don't remove the transport film entirely!

• **70/120/200 m rolls:**

Open the perforated lateral cover to remove pipes; take off transport straps from the inside. Do not remove cardboard!



6. Dispense heating pipe from the inside.



1. Algemene veiligheidsvoorschriften

 VOORZICHTIG	Lees de instructies vóór gebruik!
---	---

Doel

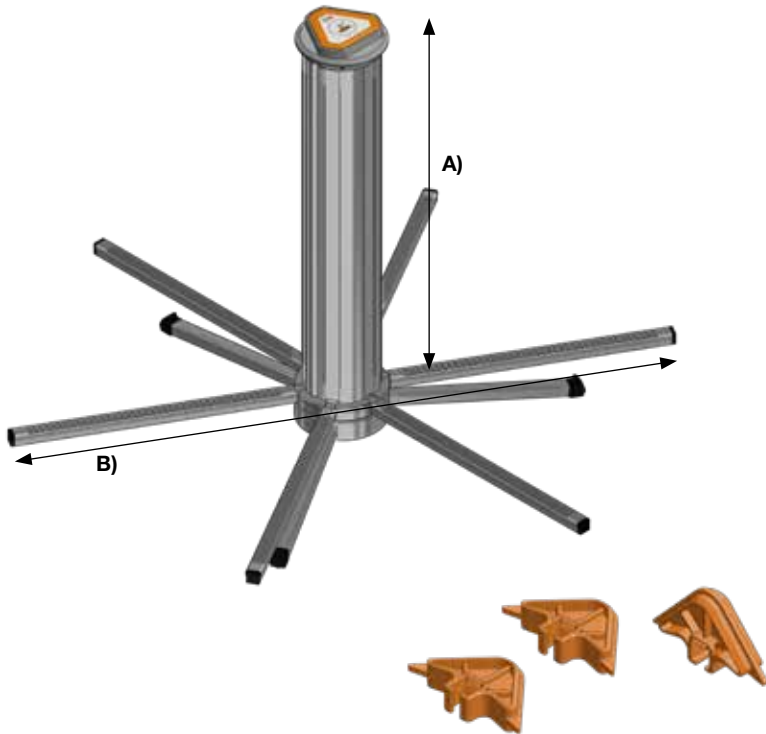
De Schlüter-BEKOTEC-HERO is uitsluitend bedoeld voor het op- en afrollen van verwarmingsbuizen of vergelijkbare.

Algemene veiligheidsmaatregelen

	VOORZICHTIG	Inklemgevaar bij montage van het systeem! Als het systeem niet op de juiste manier wordt gemonteerd, kan dit tot verwondingen leiden. • De veiligheidsinstructies en -aanwijzingen in deze handleiding moeten worden gevolgd. • Het dragen van een beschermingsuitrusting wordt aangeraden.
	VOORZICHTIG	Gevaar voor verwondingen door kantelen van het systeem! Als het systeem onjuist wordt gebruikt of als de afrolprocedure te snel wordt uitgevoerd, kan het systeem kantelen en dit kan tot beschadigingen en verwondingen leiden.
	VOORZICHTIG	Technische veranderingen aan Schlüter-BEKOTEC-HERO zijn niet toegestaan. Door veranderingen kan het effect van de veiligheidsmaatregelen worden verminderd en het gevaar voor beschadigingen of zware verwondingen bij de gebruiker toenemen.



2. Productgegevens



TECHNISCHE GEGEVENS

Draagkracht	80 kg
Ring Ø	max. 1.000 mm
Kern Ø	min. 150 mm max. 260 mm
A) Kernhoogte	650 mm
B) Oppervlak	1.100 x 1.100 mm
Gewicht incl. rol-bevestiging	12 kg
Afmetingen (L x B x H) ingeklapt	753,6 x 162 x 152 mm

3. Bediening

1. Neem de Schlüter-BEKOTEC-HERO uit de draagtas.
2. Trek de drie steunen aan de onderzijde gezamenlijk naar buiten en klap ze open.
3. Trek de ingeklapte draagarmen van de Schlüter-BEKOTEC-HERO eerst een klein stukje naar boven en klap ze vervolgens open.



4. Vergroot de kerndiameter door de bovenste afdekking licht in te drukken en te draaien.

Bij een grotere kerndiameter kan de buis eenvoudiger worden afgerold.



5. Plaats, indien nodig, de rol-bevestiging.



Opmerking

• 600 m rol:

Open de folie voor het losrollen van de buis alleen bij de kern, verwijder de transportbanden vanuit de binnenzijde. Verwijder de transportfolie niet volledig!

• 70/120/200 m rollen:

Open de perforatie op het zijdeksel om de buis te kunnen verwijderen. Verwijder de transportbanden vanuit de binnenzijde. Verwijder de verpakking niet!



6. Rol de verwarmingsbuis van binnenuit af.



1. Información general de seguridad

 ATENCIÓN	¡Lea las instrucciones antes de comenzar cualquier trabajo!
--	--

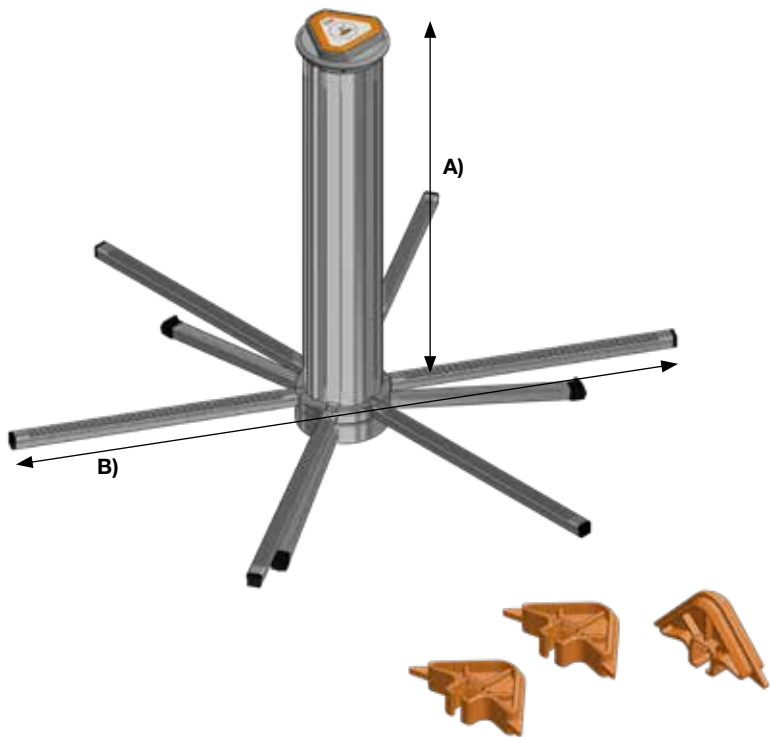
Finalidad
El soporte Schlüter-BEKOTEC-HERO se utiliza exclusivamente para enrollar y desenrollar tubos de calefacción o similares.

Reglas generales de seguridad

	ATENCIÓN	¡Riesgo de pinzamiento al montar el sistema! Un montaje del sistema incorrecto puede provocar lesiones por contusiones. • Se deben seguir en todo momento las instrucciones de seguridad y de montaje de este manual. • Se recomienda el uso de equipo de protección.
	ATENCIÓN	¡Existe riesgo de lesiones en caso de vuelco del soporte! El uso inadecuado o un desenrollado demasiado rápido pueden provocar daños y lesiones en caso de vuelco del soporte.
	ATENCIÓN	No se permiten cambios técnicos en Schlüter-BEKOTEC-HERO. Los cambios pueden reducir la eficacia de las medidas de seguridad y aumentar el riesgo de daños o lesiones graves al personal operativo.



2. Datos del producto



DATOS TÉCNICOS

Capacidad de carga	80 kg
Diámetro exterior Ø	máx. 1.000 mm
Diámetro del núcleo Ø	mín. 150 mm máx. 260 mm
A) Altura del núcleo	650 mm
B) Superficie soporte	1.100 x 1.100 mm
Peso con la fijación del rodillo incluida	12 kg
Dimensiones (L x B x H) del soporte plegado	753,6 x 162 x 152 mm

3. Servicio

1. Sacar el soporte Schlüter-BEKOTEC-HERO de la bolsa de transporte.

2. Sacar los tres soportes de la parte inferior juntos y desplegarlos lateralmente.



3. Levantar los brazos del soporte unidos a Schlüter-BEKOTEC-HERO hacia arriba y luego desplegarlos hacia abajo.



4. Ampliar el diámetro del núcleo presionando y girando suavemente la cubierta superior.
Al aumentar el diámetro del núcleo, se mejora el desenrollado del tubo de calefacción.



5. Si es necesario, colocar la fijación del rodillo.

i

Indicación

- **Bobina de 600 m:**

Abrir sólo el film para acceder al tubo de calefacción desde el núcleo de la bobina. Retirar las bandas de seguridad de transporte desde el interior. ¡No retirar completamente el film de transporte!

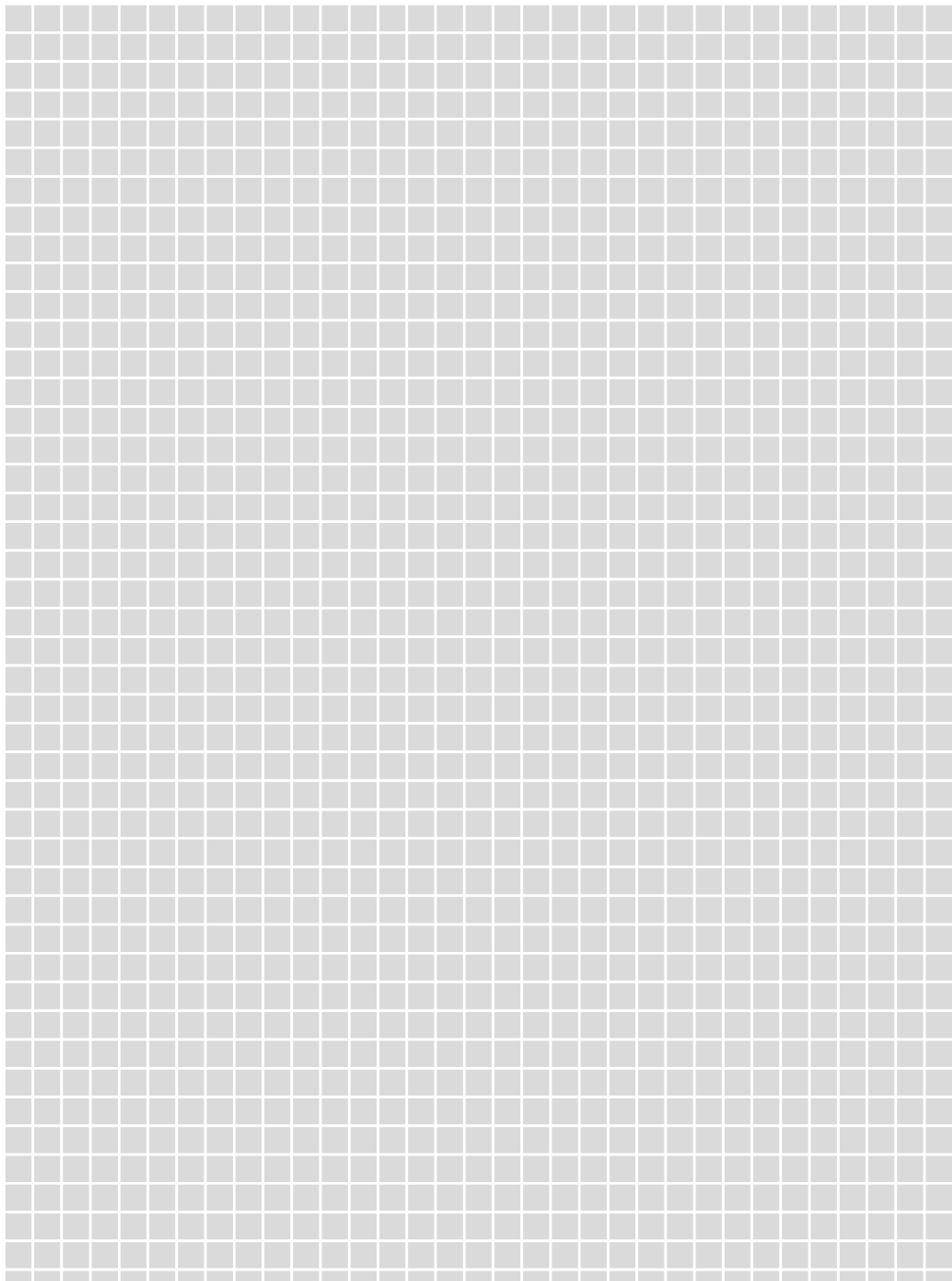
- **Bobinas de 70/120/200 m**

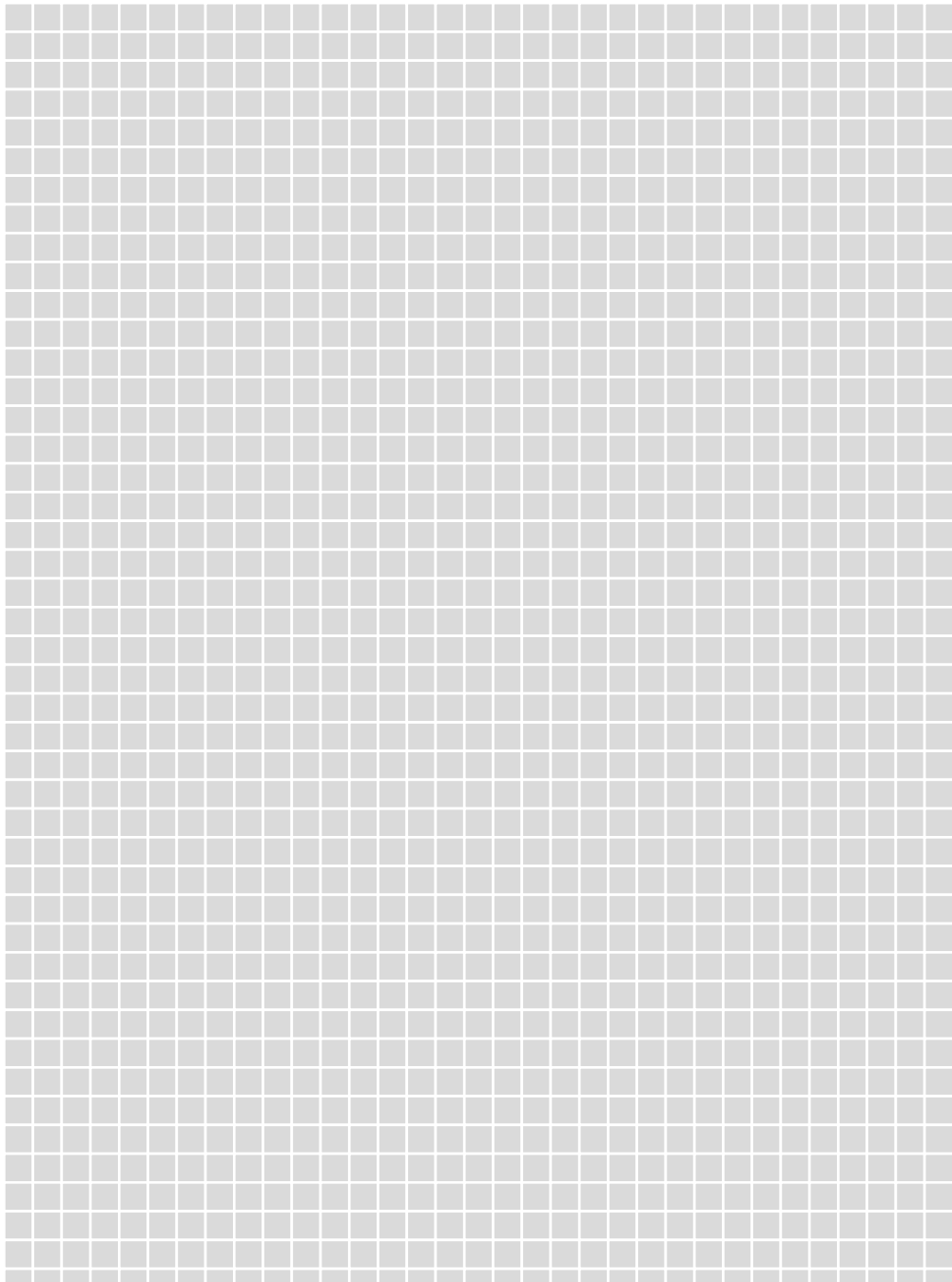
Abrir la perforación de la cubierta para acceder al tubo de calefacción. Retirar las bandas de seguridad de transporte desde el interior. ¡No retirar el cartón!



6. Desenrollar el tubo de calefacción desde la parte interior de la bobina.









I N N O V A T I O N E N M I T P R O F I L

Schlüter-Systems KG · Schmölestraße 7 · D-58640 Iserlohn
Tel.: +49 2371 971-0 · Fax: +49 2371 971-111 · info@schlueter.de · www.bekotec-therm.de